

Einziger Aufzug

Atto unico

Hauptplatz in einem sizilianischen Dorfe. Im Hintergrunde, rechts, eine alte Kirche mit praktikablem Tor; links das Wirtshaus und das Haus der alten Lucia. — Es ist Ostermorgen.

La scena rappresenta una piazza in un paese della Sicilia. Nel fondo, a destra, chiesa con porta praticabile. A sinistra l'osteria e la casa di Mamma Lucia. — È il giorno di Pasqua.

Eingangschor

Coro d'introduzione

Allegro giocoso (♩ = 176) ①

2 kleine Flöten

2 große Flöten

2 Oboen

2 Klarinetten in A

2 Fagotte

1. 2.
4 Hörner in F

3. 4.

2 Trompeten in A

3 Posaunen

Baßtuba

Pauken in A e

Glocken in A e

(in der Kirche)
(dentro la chiesa)

Der Vorhang geht auf.
Si alza la tela.

(Anfangs ist die Bühne leer. Morgendämmerung.
Landleute, Männer, Frauen und Kinder schreiten über die Bühne.)
(La scena sul principio è vuota. Albeggia.
Paesani, contadini, contadine e ragazzi
traversano la scena.)

Allegro giocoso

1. Violinen

2. Violinen

Bratschen

Violoncelle

Kontrabässe

Allegro giocoso ①

Ob.

Klar. A

Fag.

Glek. (a.d.B.)

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Voll.

Kbss.

(Die Kirche wird geöffnet, und das Volk geht hinein. Die Be-
(Si apre la chiesa e la folla vi entra. Il movimento del po-

gr. Fl.

Ob.

Klar. A

Fag.

1. Hr. F.

Glek. (a.d.B.)

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Voll.

Kbss.

wegung des Landvolks dauert fort bis zum Chor auf Seite 21, während dessen die Bühne leer bleibt)
(polo continua fino al coro a pagina 21, punto in cui rimane la scena vuota.)

②

Ob.

Klar. A

Fag.

Glek. (a.d.B.)

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

(Die Kirche wird geöffnet, und das Volk geht hinein. Die Be-
Si apre la chiesa e la folla vi entra. Il movimento del po-

gr. Fl.

Ob.

Klar. A

Fag.

1. Hr. F.

Glek. (a.d.B.)

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

wegung des Landvolks dauert fort bis zum Chor auf Seite 21, während dessen die Bühne leer bleibt)
polo continua fino al coro a pagina 21, punto in cui rimane la scena vuota.

②

gr. Fl. *p.* *1.* *2.* rit. a tempo

Ob. *f*

Klar. A

Fag. *p.*

1. Hr. F *p.*

1. Trp. A *f*

1. Viol. *sciolte*

2. Viol. *sciolte*

Br. *sciolte*

Vell. *sciolte*

Kbss.

Ob. *zu 2* poco rit. a tempo *3*

Klar. A *zu 2* *dim.* *pp*

Fag. *p.* *dim.* *pp*

1. Trp. A *dim.*

1. Viol. *dim.*

2. Viol. *dim.* *pizz.* *pp*

Br. *dim.* *pp*

Vell. *dim.* *pp*

Kbss. *dim.* *pp*

poco rit. a tempo *3*

gr. Fl. *pp* *mp*

Ob.

2. Viol. *arco* *pizz.*

Br. *arco* *pizz.*

Vcll. Kbss.

gr. Fl. *rit.* *rall.* *poco accel.*

Ob.

Klar. A

Fag. 1.

1. 2. *p*

Hör. F 3.

3. 4.

Glck. (a.d.B.)

2. Viol.

Br.

Vcll. Kbss. *rit.* *rall.* *poco accel.*

④ a tempo
zu 2

gr. Fl.

Ob.

Klar. A

Fag.

1.2.
Hör. F

3.4.

Trp. A

Pos.

Tub.

Pk.

Glek. (a. d. B.)

Sopran

Chor

Alt

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

f

ff

(von innen) Ah!

(di dentro) *ff*

Ah!

a tempo

arco

get.

f marcatis.

④ a tempo

kl. Fl.

gr. Fl.

Ob.

Klar. A

Fag.

1. 2.

Hör. F

3. 4.

Trp. A

Pos.

Tub.

Pk.

Glock. (a. d. B.)

Chor

Tenor

Baß

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

1.

zu 2

zu 2

zu 2

zu 2

zu 2

ff

(von innen)
(di dentro)

Ah!

ff

Ah!

5

kl. Fl. *f* *ff* *zu 2*

gr. Fl. *zu 2*

Ob. *zu 2*

Klar. A

Fag. *p.*

1. 2. Hör. F *3.* *zu 2*

3. 4.

Trp. A

Pos. *sempre marcato*

Tub. *sempre marcato*

1. Viol. *V*

2. Viol. *V*

Br. *V*

Vell. *sempre marcato*

Kbss. *sempre marcato*

5

rit. *zu 2* a tempo poco rit. ⑥ a tempo

kl. Fl. *zu 2*

gr. Fl. *zu 2* *p*

Ob. *zu 2* *dim.*

Klar. A *zu 2* *dim.*

Fag. *zu 2* *dim.*

1.2. Hör. F. *zu 2* *dim.*

3.4. *zu 2* *dim.*

Trp. A *zu 2* *dim.*

Pos. *1.2. zus.* *dim.*

Tub. *dim.*

1. Hrf. *pp*

1. Viol. rit. *a tempo* poco rit. *a tempo con sord.*

2. Viol. *dim.* *pizz.* *p*

Br. *dim.* *pizz.* *p*

Voll. *dim.* *pizz.* *p*

Kbss. *dim.* *pizz.* *p*

rit. a tempo poco rit. ⑥ a tempo

kl. Fl. *p*

gr. Fl. (In Ermangelung der kleinen Flöten)

Ob. *p*

1.Hrf.

1.Viol. *p* arco *p* pizz.

2.Viol. arco *p* pizz.

Br.

Vell.

Kbss.

kl. Fl. rit. ⑦ rall. rall. e dim. molto

gr. Fl.

Ob. 1. *p*

Klar. A 2. *p* 1. *pp*

1.2.Hr. F. *pp*

1.Hrf.

1.Viol. *get.* *p*

2.Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

rit. ⑦ rall. rall. e dim. molto

1.Hrf. *a tempo*

1.Viol.

Br. *con sord. pizz.*

a tempo

1.Hrf.

Chor *Meno (♩ = 144)*

Sopran

Alt

(von innen) Duftig er-glänzen O-
(di dentro) gli aranci-les-za-no

1.Viol.

2.Viol. *con sord. arco*

Br. *con sord. arco*

Vell. *con sord. get. arco*

Kbss. *con sord. arco*

pp *Meno*

S. rangen in Grün gehüllt, Lerchen durch-jubeln den blühen-den Hain. Duftig er-glänzen O-rangen in Grün gehüllt,

Chor A. *sui verdi mar-gi-ni, cantan le al-lo-do-le tra i mir-tin fior;* *gli aranci-les-za-no sui verdi mar-gi-ni,*

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

Lo stesso tempo (Si può battere in due)

Ob.

S.
Chor
A.

Lerchen durch ju-behnden bli-hen-den Hain. O, sii - ße Len - zes lust,
can-tan le al - lo-do-le tra-imir-tin fior, tem - po è si mor - mo-ri

1.Viol.
2.Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

Lo stesso tempo (Si può battere in due)

gr.Fl.

Ob.

Klar.A

Fag.

1. Sopran
Chor
A.

Lie - be und fröh-li-che Lie - der, sie knos - pen neu uns, neu uns in trunk - ner
da o - gnu - no il te - ne - ro can - to che i pal - pi - ti rad - dop - pia il
Lie - be und fröh-li-che Lie - der, sie knos - pen neu uns in trunk - ner

1.Viol.
2.Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

arco
arco
arco
arco

rit. assai
senza sord.
senza sord.
rit. assai

a tempo (♩ = 66)

Klar. A

Fag.

1. Hr. F.

Trp. A

Pos.

Pk.

p *un poco arpeggiando*

2 Hrf.

a tempo

1. S. Brust! (Die Frauen erscheinen auf der Bühne.)
(*Le donne entrano in scena.*)

2. S. *cor.*

Chor A. Brust!

Tenor
(von innen) (di dentro) Im goldnen Feld inmitten reifer Äh-ren er-tö-net eurer Spindeln lautes Schwirren. Wenn mü-de dann nach Ruh wir-be

Bass
In mezzocalca - po tra le spiche do-ro giunge il ru-mo-re del-le vostre spo-le, noi stan-chi ri-po-sando dalla-

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

a tempo

(Si può battere in due)

gr.Fl.

Ob.

Klar.A

Fag.

1Hr.F.

Trp.A

Pos.

2 Hrf.

T.
Chor

B.

1Viol.

2Viol.

Br.

Voll.

Kbss.

geh-ren, wird unser Fuß nicht weitersich ver - ir - ren, als eu-rer feu-rigen Au - gen Glanz uns leuch - -
vo - ro a voi pen-sia-mo, o bel-le oc-chi-di - so - le. O bel - le oc-chi-di - so - le, a voi cor-ria - -

(♩ = 144)
(Si può battere in due)

senza sord.

senza sord.

(Si può battere in due)

1^o tempo

Fl. Fl. 1. 2.

gr. Fl. 1. 2.

Ob. 1. 2.

Klar. A 1. 2.

Fag. 1. 2.

Hör. F. 1. 2.

3. 4.

Trp. A 1. 2.

Pos. 1. 2.

Tub. 1. 2.

Pk. 1. 2.

f *sempre marcato*

T. tet! Wie der Vogel dem Lock - ruf, folgen auch wir euch! (Die Männer erscheinen auf der Bühne.)
(Gli uomini entrano in scena.)

B. mo, co-me vo-la l'au-gel lo alsuo ri-ckia - - mo.

1. Viol. senza sord.

2. Viol. 1^o tempo

Br. 1^o tempo

Voil. get. 1^o tempo

Kbss. 1^o tempo

f *sempre marcato*

kl. Fl. *ff*

gr. Fl. *zu 2*

Ob. *zu 2*

Klar. A

Fag.

1.2. Hör. F. *zu 2*

3.4.

Trp. A

Pos.

Tub.

1. Viol. *rit. a tempo*

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss. *rit. a tempo*

kl. Fl. *zu 2* *poco rit. 8 a tempo*

Gr. Fl. *zu 2* *1. p*

Ob. *zu 2* *dim.*

Klar. A *zu 2* *dim.* *1. p*

Fag. *p.* *dim.*

1. 2. *zu 2* *dim.* *p*

Hör. F *zu 2* *dim.*

3. 4. *zu 2* *dim.*

Trp. A *zu 2* *dim.*

Pos. *1. 2.* *dim.*

Tub. *dim.*

1. Hrf. *pp*

1. Viol. *poco rit. a tempo* *dim.* *pp* *v*

2. Viol. *dim.* *pp* *v*

Br. *dim.*

Vcll. *dim.* *pp*

Kbss. *dim.* *pp*

poco rit. 8 a tempo *pp*

kl. Fl. *p*

gr. Fl. 1.

Ob. *p*

Klar. A. 1.

Fag.

1.2. Hör. F.

3.4.

1. Hrf.

Chor *3 erste Soprane allein*

Las-set für heu-te die Ar - - - beit! Die hei - li - ge Ma - don - - -
Ces - sin le ru - sti - che o - - - pre: la Ver - gi - ne se - re - - -

1. Viol. *v*

2. Viol. *v*

Br.

Voll.

Kbss.

kl. Fl. 9 rall. a tempo

Gr. Fl. 1. *p*

Ob.

Klar. A 1.

Fag. *p*

1.2. Hör. F 1. *p*

3.4.

1. Hrf.

3. erste S. rall. a tempo alle Soprane

Chor Alt

na grüßt wieder ihn, den teu-ren Sohn. O, sü-ße Len - zes-lust,
 na al - tie - ta - si del Sal - va - tor. Tem - poè si mor - mo - ri

1. Viol. V

2. Viol. V

Br. pizz.

Vcll. get. pizz.

Kbss. pizz.

9 rall. a tempo

gr. Fl. 1. rit. assai a tempo (♩ = 66)

Ob. 1. p

Klar. A 1. p

Fag. 1. p

Trp. A 1.

Pos. 1.

1. Sopran rit. assai a tempo

Lie - be und fröh-li-che Lie - der, sie knos-pen neu uns, neu uns in trunk-ner Brust! _____
rad - - dop - pia al cor. _____

2. Sopran

dao - gnu-noil te-ne-ro can - - to chei pal - pi - ti _____ neu uns in trunk-ner Brust! _____
rad - - dop-pia al cor. _____

A.

Lie - be und fröh-li-che Lie - der, sie knos-pen neu uns in trunk-ner Brust! _____
rad - - dop - pia al cor. _____

Chor

Tenor _____ Im

Baß _____ In

1. Viol. v

2. Viol. v

Br. arco v

Voll. arco v

Kbss. arco v

rit. assai a tempo

(d. = 66)

1.

Ob.

Klar. A

Fag.

1. Hrn. F

1. Trp. A

1. Pos.

2 Hrf.

(sich entfernend)
(*allontanandosi*)
1. u. 2. Sopran

S.

A.

Chor

(sich entfernend)
(*allontanandosi*)

T.

B.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

legatiss.

legatiss.

legatiss.

Duf-tig er-glän-zen O-ran-gen in Grün-ge-hüllt,

Gli-a-ran-cio-les-za-no sui ver-di mar-gi-ni,

gold-neu Feld in-mit-ten rei-fer Äh- - - ren er - - tö-net eu-rer Spindel'n lautes

mez-zo al cam po tra le spi-che d'o - - - ro giun-geil ru-mo-re del-le vo-stre

Ob.

Klar. A

Fag.

1. Hrn. F

1. Trp. A

1. Pos.

2 Hrf.

S.

A.

Chor

T.

B.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Voll.

Kbss.

10

Lerchen durch-jubeln den blü-hen-den Hain. Duftig er-glänzen O-rangen in Grüngehüllt.

can-tan leal - lo do - le tra i mir-tiin fior; - glia-run-cio - lez - za - no sui ver-di mar-gi-ni.

Schwir - ren. Wenn mü-de dann nach Ruhe wir be - geh - ren, wird

spo - le, noi stan-chi ri - po-san-do dal la - vo - ro a

10

Maestoso (d. = 58)

kl. Fl. *1. zu 2.*

gr. Fl. *1. tr. zu 2.*

Ob. *1. zu 2.*

Klar. A *1.*

Fag. *1.*

1. 2. Hör. F *1.*

3. 4.

1. Trp. A

1. Pos.

Tub.

Pk.

Glock. (a. d. B.)

S. *Maestoso*
Ah! O, sü - ße Len - zes - lust,

A. *Maestoso*
Ah! tem - po è si mor - mo - ri

Chor

T. un - ser Fuß nicht wei - ter sich ver - ir - ren, als eu - rer feu - ri - gen Au - gen Glanz uns

B. voi pen - sta - mo, o bel - le oc - chi - di - so - le. O bel - le oc - chi - di - so - le, a voi cor -

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell. *get.*

Kbss.

Maestoso

kl. Fl. *zu 2*

gr. Fl. *zu 2*

Ob. *zu 2*

Klar. A *zu 2*

Fag. *zu 2*

1.2. Hör. F

3.4.

Trp. A

Pos.

Tub.

Pk.

Glok. (a. d. B.)

rall. molto

1.Sopran *rall. molto*

Lie - be und fröh - li - che Lie - der, sie knos - pen neu uns, neu uns in trunk-ner

2.Sopran

da o - gnu - noil te - ne - ro can - to chei pal - pi - ti rad - dop - pia al

A.

Chor

Lie - be und fröh - li - che Lie - der, sie knos - pen neu uns, neu uns in trunk-ner

T.

leuch - tet! Wie der Vo - gel dem Lock - ruf, fol - gen auch wir

B.

ria - mo, co - me vo - la l'au - gel - lo al suo ri - chia -

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

rall. molto

a tempo un poco meno

sempre rall. e dim.

Fag. *p*

S. 1. u. 2. Sopran
Brust! Ah! Ah! *perdendosi*

A. *cor.* Ah! Ah! *perdendosi*

Chor
T. euch! Ah! Ah! *(von weitem da lontano)*

B. *mo.* Ah! Ah!

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vell.
Kbss.

a tempo un poco meno sempre rall. e dim.

kl F. I. *ppp*

gr Fl. *ppp*

Ob. *ppp*

Pk. *pp*

1 Viol. *get.*

2 Viol. *get.*

Br.

Vell. *pizz.*

Kbss. *pizz.*

11